



Gobierno de Navarra
Departamento de Educación

Servicio de Inspección Educativa
Hezkuntzako Ikuskapen Zerbitzua

Notebook of correction

2
0
0
9
/
1
0

DIAGNOSTIC EVALUATION

4th YEAR of PRIMARY EDUCATION

ENGLISH LITERACY

SCORING INSTRUCTIONS

The following scoring criteria were set during pilot testing and designed to be so clear and precise as to ensure that the students' test scores are independent of the person who scores the test.

The following steps are to be followed:

1. Scoring.

Multiple Choice questions where the students select (A, B, C or D).



Scorer enters students' choice (A, B, C, or D).

Other questions.



Scorer judges answer and enters appropriate code in the box beside the question (0, 1, 2... 10).

2. Entering codes into the software application.

The codes (A, B, C, D, 0, 1, 2... 10) must be entered into the software application.

Do not enter a code for unanswered questions (leave blank).

Do not insert any code if the student has marked more than one option (A, B, C or D) and if more than one option has been left valid.

Tests taken by students will be kept in the school and will remain at the disposal of the School Inspection Service, who may initiate a verification enquiry to check the validity of the scoring criteria or to decide whether they have been applied in a uniform manner.

Listening

First of all you will have a **listening test**.

Before you listen, you will have three minutes to read the 7 questions.

Listen to the recording attentively. You will hear the same text **three times**. There will be 2 minutes after each listening, when you must try and answer some questions about the text. Do not worry if you cannot answer all the questions after the first time. Remember you can listen to it twice more.

For each question you have to write or circle the right answer as in the previous tests.

Reading

You will also read **two texts** and answer some questions by choosing the best option (A, B, C or D) or writing the right answer in the space provided.

Writing

You will finally write a **short composition**, following some instructions.



The whole test lasts 60 minutes.

Listening



1. Which class are the children in at school?

- A. At Chester Junior School.
- B. In an art's lesson.
- C. In a maths lesson.
- D. In a P.E. lesson.

2. What are they going to do next?

- A. They're going to go out to play.
- B. They're going to make a paper kite.
- C. They're going to build a castle.
- D. They're going to make a helicopter.

3. What else do they need apart from paper and glue?

- A. Wax crayons and a rubber
- B. Scissors and a ruler
- C. Felt-tips and scissors
- D. Scissors and wax crayons

4. How many children can sit together in one group?

- A. 4 or less
- B. 3 maximum
- C. More than 4
- D. 7 children

5. Who is going to give out the scissors?

- A. The teacher
- B. Peter
- C. Mary
- D. Nobody

6. Where is the glue?

- A. In the green box in the cupboard.
- B. In the green box on the shelf.
- C. In the yellow box in the cupboard.
- D. In the yellow box on the shelf.

7. What title do you think is best for the story?

- A. Ms. Black has got a problem.
- B. Arts and crafts with Ms. Black
- C. Peter and the lost crayons.
- D. The best teacher at school.

Reading 1

It's Saturday. Evening and Sarah and her friends Kieran, John, Fiona and Andrew are out to celebrate Sarah's birthday. They all love Italian food, so they go to Luigi's Restaurant for a special meal.

There are 5 options on the menu to choose from. What will they eat?



Luigi's
Restaurant

Menu 1
Tuna Salad
Spaghetti with Bolognese sauce and cheese
Ice-cream

Menu 2
Mixed vegetables
Fish and chips
Fresh fruit

Menu 3
Green salad
Macaroni with seasonal mushrooms
Chocolate cake

Menu 4
Hawaiian Pizza
Green salad
Orange Juice

Menu 5
Pasta with tomato
Fish and peas
Yoghurt

The menu is framed with a green border and a red outer border. It features a yellow car character (Luigi) on the top left, a pizza on the top right, and a plate of spaghetti with a glass of red wine at the bottom.

8. Sarah loves pizza and fruit juices. What menu will she choose?

- A. Menu 2
- B. Menu 3
- C. Menu 4
- D. Menu 5

9. Kieran doesn't like pasta, pizza or hamburgers. What menu will he choose?

- A. Menu 1
- B. Menu 2
- C. Menu 3
- D. Menu 4

10. John likes many kinds of food and he loves to finish his meals with ice-cream. What menu will he choose?

- A. Menu 1
- B. Menu 2
- C. Menu 3
- D. Menu 4

11. Andrew likes pasta and fish, but he doesn't like ice-cream. What menu will he choose?

- A. Menu 2
- B. Menu 3
- C. Menu 4
- D. Menu 5

12. What menu would you choose? Why?

I would choose

because.....

.....

.....

Scoring Criteria	
Score	Answer
0	An incorrect or incomplete answer.
1	a) Chooses one of the 5 menus or writes literally all the items of one menu. b) Gives the reason for the choice from the menu but forgets to write the menu.
2	Accomplishes tasks a) and b): Makes the choice from the menu and gives the reason using: I like, I don't like, I love, my favourite food is...

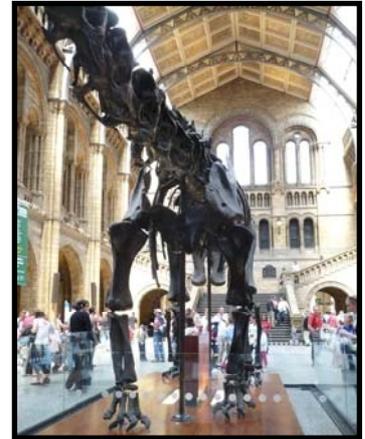
Reading 2

Ann lives in Pamplona with her parents and her little sister Lily, but she was born in London, England.

Ann is 10 years old and her sister is 5.

The family came to live in Pamplona when Ann was 7 years old.

They really like living in Pamplona, where they have a nice little house with a front garden and a small backyard where the girls can play.



Last month they had a holiday and they went to London because Ann's grandparents live there, in a big old house. Ann likes this place a lot because she lived there when she was a baby.

Ann remembered some of the places they visited in London but Lily didn't.

Ann's favourite place was the Natural History Museum, but her sister didn't like it because she was scared of the dinosaurs.

Lily's favourite place was the London Eye. She loved it and she didn't want to get off.

Both girls loved the Tower Bridge, especially because they were lucky enough to see the bridge opening to let a huge ship pass through.



They also enjoyed the food. Ann liked the super-breakfast of eggs, toasts and beans that her grandmother prepared every morning.

They had a great time even though the weather wasn't very good. It was warm but it rained most of the time.

While she was in London, Ann wrote postcards for her friends in Pamplona.



13. Where does Ann live?

- A. In London
- B. In Pamplona
- C. In Madrid
- D. In England

14. Her house is...

- A. A huge flat in the city centre
- B. A nice small apartment in a modern building
- C. A nice small house with a yard
- D. A hut under a bridge

15. Where was Lily born?

- A. We don't know
- B. In Pamplona
- C. In London
- D. In Spain

16. When did they move to Pamplona?

- A. When Lily was 5
- B. When Ann was 8
- C. 3 years ago
- D. Last month

17. In London they visited...

- A. Ann and Lily's cousins
- B. Ann and Lily's grandparents
- C. Ann and Lily's parents
- D. Ann and Lily's friends

18. Did Lily remember the places they visit?

- A. No
- B. Yes
- C. Some of them
- D. All of them

19. Ann and Lily both liked...

- A. The London Eye
- B. The Natural History Museum
- C. The Houses of Parliament
- D. Tower Bridge

20. What clothes do you think they put in their luggage?

- A. Sunglasses and swimsuits
- B. Fancy dresses and smart jackets
- C. Raincoats and comfortable trousers
- D. Their school uniforms

21. Ann wrote...

- A. Postcards for her friends
- B. Postcards for her family
- C. A letter for her teacher
- D. She didn't write anything

22. Choose the best title for the text.

- A. Ann's family
- B. Ann's house
- C. Ann's sister
- D. Ann's holidays

Writing

Writing (linked to Ann's holidays)

23. Imagine that you are on holidays and you are writing postcards to your friends in Pamplona.

✓ First think about the place,

- Where are you? A city, a village, a beach?
- Describe it. Is it a big/ small/ interesting/ boring/ amusing place?
- What are you doing there?
- What's the weather like?
- Do you like the food?

✓ Now, write the postcard:

.....	 <p>Address</p>
---	--

SCORING CRITERIA: <u>WRITING</u> A POSTCARD				
	0 Points:	1 Point	2 Points	Points
<p><u>UNDERSTANDS TASK:</u> “Structure of the postcard”</p> <p><i>(maximum 2 points)</i></p>	- Task is totally unsatisfactory, inexistent or incorrect. Besides, address is left blank.	- Writes something of what is required in the message. In the space intended for the address writes the name of a street, a person, or a town. Or - Writes a great deal of what is required in the message. But address is left blank	- Writes a great deal of what is required in the message. In the space intended for the address writes the name of a street, a person, or a town.
<p><u>CONTENT:</u> “The amount of information included on the postcard”</p> <p><i>(maximum 2 points)</i></p>	Text left blank, incoherent and/or incomprehensible.	Includes information on 3 topics. (food, weather, place, likes/dislikes...). The order is irrelevant.	Includes information on 4 or more topics.
<p><u>STRUCTURE OF TEXT</u></p> <p><i>(maximum 2 points)</i></p>	Text left blank, incoherent, incomprehensible.	Follows logically from one sentence to the next (coherence throughout).	In addition, the text has typical postcard format: salutation, message and ending (either the salutation or the ending may be omitted)
<p><u>SCORING GRAMMAR:</u> “Sentence construction and distribution”.</p> <p><i>(maximum 2 points)</i></p>	Text left blank, incoherent, incomprehensible. Serious grammar mistakes for the level.	Mistakes in grammar structure and/or order of sentences but they do not hinder understanding (e.g., absence of punctuation).	Also, sentences follow an order that gives coherence to the text and include a “subject” (one mistake will be allowed).
<p><u>SCORING SPELLING.</u></p> <p><i>(maximum 2 points)</i></p>	Text left blank, incoherent, incomprehensible. Seriously deficient use of lexis for the level and serious spelling mistakes.	Vocabulary for the level with minor spelling mistakes (missing or extra letters, wrong order, phonetic spelling ...).	No more than 3 spelling mistakes in eight lines of writing.
TOTAL score to be entered

SAMPLES OF CORRECTED TEXTS

1 

Hello! My house big. I'm
like a the food, and you?
I'm living in the city. In
this hours is a everyday
sunny. What are you
doing there? Bay, bay is
littel holidays. On Fridays
in comon on Bamplna.

Address

1 

It big amusing place
A city of paris, a villoge
I like a good
YES

Address

OF PARIS

OF LONDRES

C/6 P 1-A

4


Asturias, Asturias it
 interesting and big. They have
 a big house. As like the beach
 and the food is very good.

Address

4


Hola Asturias Asturias es
 tres días from the beach.
 Asturias is very interesting
 and big. What are you
 doing there? I like the beach
 the food is very good.

Address

Nerea ~~from~~

from

Nerea

I'm in a city. It's ~~big~~
medium (no big, no small). I'm
in Iturrana school. The weather
is warm but the sun is at the
top. I like some of the food.
I like ice-cream, chocolate, meat,
some fish.

7



Address

Hello Alex:
I am Anden and go to
Paris and is a very beautiful
day. (D) The food is very
good. I am going to the
museum of Galleries (G) (G)
Love & send to you again.

7



Address

Remiro de Gati 27°

PAMPLONA

^{Irene:}
Hello I will be in Almeria,
Almeria have have a lot of
village and beaches. The beaches
are big and I like it.
I go to the beach and
another village. In Almeria
it was very very hot.
The food are fish, fish
and more fish.
Irene.

9



Address

C/ I Eurrana 3^{er}B 1536

PAMPLONA 31007

NAVARRA

Hello Peter:

I'm in Madrid. Madrid is
big, interesting and ~~more~~ haven't
got sea. Madrid is in the centre
of Spain. I visit the Real Palace
and museums. In Madrid the weather
is warm and sometimes cold. Some-
times rain. I put a coat and
trousers. I don't like the food.
I prefer Pamplona's food.

9



Address